

Michael Lapsley, an Anglican priest originally from New Zealand, was the victim of a parcel bomb attack in 1990 as a result of his involvement in the anti-apartheid struggle. He now has metal hooks instead of hands and has had several operations on his head. After the fall of the apartheid regime, realising that South Africa was still a 'deeply divided and wounded society', he founded the Institute for Healing of Memories in 1998, a place where people could meet and share, a place to help heal the emotional, psychological and spiritual wounds of violence. In this context, he also organised workshops to help people deal with their past in many countries around the world: in the US, Colombia, Australia, English-speaking and French-speaking Africa, Great Britain, Northern Ireland, France, Spain ... His memoir, entitled 'Redeeming the Past', has been published in a dozen languages and came out in Arabic in 2017.

At the information meeting hosted on 28 April by 'Healing of Memories Luxembourg', Father Lapsley will talk to us about his worldwide mission aimed at offering comfort and a way out for people bearing the scars of violence caused by oppressive regimes, wars or situations of discrimination. He will also invite anyone interested to take part in a workshop which he will lead from 20 to 22 May.

*'Michael's life represents a compelling metaphor ... a foreigner who came to our country and was transformed. His life is part of the tapestry of the many long journeys and struggles of our people.'*

Nelson Mandela

Father Lapsley will speak in English, and interpreting will be provided in French and Arabic.



مايكل لابسلي، كاهن أنغليكاني من نيوزيلاندا، سقط ضحية رسالة مفخخة في سنة ١٩٩٠ بسبب التزامه بالحركة المناوئة للترقوة العنصرية بأفريقيا الجنوبية. ومن ذلك الحين يستعمل منجلين ليكونا يديه، وخضع لعدة عمليات جراحية برأسه. وبعد سقوط نظام التفرقة العنصرية، رأى أن جنوب أفريقيا لا يزال بلداً «ممرقاً ومتألماً»، فأسس في سنة ١٩٩٨ (مركز شفاء الذكريات)، وهو مكان لقاء ومشاركة للأشخاص، غايته العناية بالجروح العاطفية والنفسية والروحية الناتجة عن العنف. في هذا الإطار ينظم أيضاً ورشات «عمل على الذاكرة» في أماكن أخرى بالعالم: في الولايات المتحدة، وكولومبيا، وأستراليا، وفي أفريقيا الناطقة باللغة الفرنسية والناطق بالإنجليزية وبريطانيا، وإيرلندا الشمالية، وفرنسا، وإسبانيا... وسيرته «شفاء الماضي»، منشورة بحوالي عشر لغات، وصدر باللغة العربية في السنة ٢٠١٧.

«حياة مايكل تشبه رمزاً جذاباً...  
أجنبي يأتي إلى بلادنا فيتعبر فيه.  
حياته جزء من فسيفساء ضخمة  
غرست فيها ربوات من مسارات  
شعبنا ونضالاته»  
نلسون مانديلا.

خلال الامسية التعريفية يوم ٢٨ أبريل التي تنظمها مؤسسة شفاء الذكريات الغير ربحية بلوكسمبورغ سيكلمنا الأب لابسلي عن هذه الرسالة العالمية الهامة التي تقدم الراحة ومخرجاً للأشخاص الذين يحملون آثاراً عميقة من العنف بسبب أنظمة سياسية قاعمة، أو حروب، أو تفرقة. إنه سيدعو أيضاً الأشخاص المهتمين للمشاركة بورشات للمشاركة بورشات سيحييها بين يومي ٢٠ و ٢٢ مايو.

سينكلم الأب لابسلي بالإنكليزية، وسيتم تأمين ترجمة إلى الفرنسية والعربية.

Come and meet

Michael  
LAPSLEY

Founder of the  
Institute for  
Healing of  
Memories  
(Cape Town,  
South Africa)

لقاء بالأب مايكل لابسلي

مؤسس مؤسسة شفاء الذكريات  
(مدينة كاب، جنوب أفريقيا)

28.04.2022  
19h30

Maison Vatelot

7, rue André Duchscher  
L - 1424 LUXEMBOURG -  
Gare

With simultaneous translation in  
French and Arabic

مع ترجمة فورية إلى الفرنسية والعربية



[www.healing-memories.lu](http://www.healing-memories.lu)  
[healing@healing-memories.lu](mailto:healing@healing-memories.lu)  
☎ (+352) 621 31 51 55

